32001R1470

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1470/2001
2001 m. liepos 16 d.
įvedantis galutinį antidempingo muitą ir galutinai surenkantis laikinąjį muitą, kuriuo apmuitintos importuojamos integruotos elektroninės kompaktinės fluorescentinės lempos (CFL-i), kurių kilmės šalis yra Kinijos Liaudies Respublika

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių ([1]), ypač į jo 9 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą, pateiktą pasikonsultavus su Patariamuoju komitetu,

kadangi:

A. LAIKINOS PRIEMONĖS

(1) Komisija Reglamentu (EB) Nr. 255/2001 ([2]) (laikinasis reglamentas) įvedė laikinąjį antidempingo muitą importuojamoms integruotoms elektroninėms kompaktinėms fluorescentinėms lempoms (CFL-i), kurioms taikomas KN kodas ex 8539 31 90 ir kurių kilmės šalis yra Kinijos Liaudies Respublika (KLR),

B. TOLESNĖ EIGA

(2) Atskleidus esminius faktus ir argumentus, kuriais remiantis buvo nuspręsta įvesti laikinąsias priemones importuojamoms CFL-i, kurių kilmės šalis yra KLR, bei paskelbus laikinąjį reglamentą, kelios suinteresuotos šalys raštu pateikė pastabas. Šalims, kurios kreipėsi su atitinkamu prašymu, buvo suteikta galimybė ir būti išklausytoms žodžiu.

(3) Komisija toliau prašė pateikti ir patikrino visą informaciją, kurią ji laikė būtina galutinėms išvadoms padaryti.

(4) Visos šalys buvo informuotos apie esminius faktus ir argumentus, kuriais remiantis buvo ketinama rekomenduoti įvesti galutinius antidempingo muitus ir galutinai surinkti laikinaisiais muitais užtikrintas sumas. Be to, joms taip pat buvo suteiktas laikotarpis, per kurį po šios informacijos atskleidimo jos galėjo pareikšti pastabas.

(5) Suinteresuotų šalių žodžiu ir raštu pateiktos pastabos buvo apsvarstytos, ir tam tikrais atvejais preliminarios išvados buvo atitinkamai patikslintos.

([1]) OL L 56, 1996 3 6, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2238/2000 (OL L 257, 2000 10 11, p. 2).

([2]) OL L 38, 2001 2 8, p. 8.

C. TYRIMO INICIJAVIMAS

(6) Kai kurios suinteresuotos šalys reikalavo, kad tam tikros trečiosios šalys, o būtent Lenkija ir Vengrija, būtų įtrauktos į antidempingo nagrinėjimą, nes jų neįtraukimas reikštų diskriminavimą.

(7) Atsakint į tai, patvirtinama, kad tuo pat metu vyksiančio nagrinėjimo prieš Lenkiją ir Vengriją nebuvo galima pradėti, nes, remiantis inicijavimo metu turėta informacija, Komisija neturėjo žalingo šio importo dempingo įrodymų. Todėl šis reikalavimas buvo atmestas.

D. NAGRINĖJAMAS GAMINYS IR PANAŠUS GAMINYS

(8) Kai kurie eksportuojantys gamintojai tvirtino, kad KLR pagamintos CFL-i nebuvo panašios į Bendrijoje pagamintas lempas, nes Kinijos gamintojai eksportavo tik CFL-i, kurių naudojimo trukmė yra mažiau negu 6000 valandų ir kurių Bendrijos pramonė negamino.

(9) Išnagrinėjus šį argumentą, tyrimu nustatyta, kad ir Kinijos, ir Bendrijos gamintojai gamina CFL-i, kurių naudojimo trukmė yra mažiau negu 6 000 valandų, bei CFL-i, kurių naudojimo trukmė yra daugiau negu 6000 valandų. Be to, patvirtinama, kad žalai ir dempingo skirtumui apskaičiuoti atlikti palyginimai buvo atliekami lyginant panašios naudojimo trukmės CFL-i. Todėl reikalavimas buvo atmestas.

E. DEMPINGAS

1. Normalioji vertė

(10) Įvairios suinteresuotos šalys nesutiko su tuo, kad, siekiant nustatyti KLR normaliąją vertę, tinkama trečiąja rinkos ekonomikos šalimi buvo pasirinkta Meksika.

(11) Kai kurios suinteresuotos šalys pasiūlė vietoj trečiąja rinkos ekonomikos šalimi remiantis nustatomos normaliosios vertės taikyti normaliąją vertę, nustatomą remiantis dviejų Kinijos eksportuojančių gamintojų, kuriems buvo suteiktas rinkos ekonomikos režimas, pardavimais savo šalyje. Tarybos reglamento (EB) Nr. 384/96 (pagrindinis reglamentas) 2 straipsnio 7 dalyje numatyta, kad, jei importuojama iš tokių šalių kaip KLR, normalioji vertė turi būti nustatoma remiantis trečiosios rinkos ekonomikos šalies kaina arba apskaičiuota verte, išskyrus, jei eksportuojantis gamintojas atitinka kriterijus, išdėstytus minėto straipsnio 7 dalies c punkte. Todėl šio prašymo patenkinti nebuvo įmanoma.

(12) Todėl ir kadangi nebuvo pateikta naujų argumentų prieš tai, kad panašia šalimi buvo pasirinkta Meksika, patvirtinamos laikinojo reglamento 32 konstatuojamoje dalyje išdėstytos išvados dėl Meksikos pasirinkimo.

(13) Taigi, patvirtinama, kad visų Kinijos eksportuojančių gamintojų į Bendriją eksportuotų gaminių rūšių normalioji vertė buvo nustatyta remiantis panašios šalies bendradarbiaujančio gamintojo pateikta informacija.

(14) Kadangi naujų įrodymų dėl šio skirsnio pateikta nebuvo, patvirtinamos laikinos išvados, kaip išdėstyta laikinojo reglamento 14–34 konstatuojamose dalyse.

2. **Eksporto kaina**

(15) Vienas eksportuojantis gamintojas teigė, kad vienai gaminio rūšiai buvo suteiktas neteisingas kodas ir pateikė šios klaidos įrodymų. Reikalavimą patikrinus, su juo buvo sutikta, o klaida buvo ištaisyta.

(16) Vienas eksportuojantis gamintojas teigė, kad, pranešant kai kurių Bendrijoje parduotų gaminių kai kurias CIF kainas, buvo padaryta kanceliarinė klaida. Reikalavimą patikrinus, su juo buvo sutikta, todėl kainos buvo patikslintos.

(17) Kadangi kitų pastabų dėl šio skirsnio pateikta nebuvo, patvirtinamos laikinos išvados, kaip išdėstyta laikinojo reglamento 35–38 konstatuojamose dalyse.

3. **Palyginimas**

(18) Kadangi pastabų dėl šio skirsnio pateikta nebuvo, patvirtinamos laikinos išvados, kaip išdėstyta laikinojo reglamento 39–41 konstatuojamose dalyse.

4. **Dempingo skirtumas**

(19) Dempingo skaičiavimai buvo išnagrinėti iš naujo, siekiant nustatyti, ar buvo tam tikra eksporto kainų tendencija, kuri žymiai skiriasi priklausomai nuo pirkėjų, regionų ar laiko periodų, ir ar svertinės vidutinės normaliosios vertės ir svertinės vidutinės eksporto kainos palyginimas (toliau – vidurkių palyginimo metodas) atspindi visą vykdomo dempingo mastą. Išsamia Bendrijos eksporto sandorių analize nustatyta, kad vieno eksportuojančio Kinijos gamintojo eksporto kainos skirtingiems pirkėjams, skirtinguose regionuose ar skirtingais laikotarpiais labai skyrėsi. Visų pirma buvo nustatyta, kad šio eksportuojančio gamintojo eksporto į Daniją konkrečiam importuotojui kainos buvo žymiai mažesnės ir tyrimo laikotarpio pabaigoje. Be to, taikant vidurkių palyginimo metodą, nebūtų atspindėtas visas šio eksportuojančio gamintojo vykdomo dempingo mastas. Todėl šio eksportuojančio gamintojo dempingo skirtumas buvo skaičiuojamas, palyginant svertinę vidutinę normaliąją vertę su atskirais eksporto į Bendriją sandoriais. Visų kitų eksportuojančių gamintojų dempingas buvo apskaičiuojamas taikant vidurkių palyginimo metodą.

(20) Atlikus šiuos pakeitimus, nustatyti tokie individualūs dempingo skirtumai:

Changzhou Hailong Electronics & Light Fixtures Co. Ltd, Changzhou	59,5 %
City Bright Lighting (Shenzhen) Ltd, Shenzhen	17,1 %
Deluxe Well Enterprises Ltd, Shenzhen	37,1 %
Lisheng Electronics & Lighting (Xiamen) Co. Ltd, Xiamen	*de minimis*
Philips & Yaming Lighting Co. Ltd, Shanghai	61,8 %
Sanex Electronics Co. Ltd, Suzhou	20,2 %
Shenzhen Zuoming Electronics Co. Ltd, Shenzhen	8,4 %
Zhejiang Yankon Group Co., Ltd (buvusi Zhejiang Sunlight Group Co., Ltd), Shangyu	35,3 %

(21) Tokiu būdu nustatytas KLR dempingo skirtumas šalies mastu yra lygus 66,1 %.

F. ŽALA

1. **Preliminarios pastabos**

(22) Buvo išnagrinėta, ar importo, priskiriamo dempingo nevykdžiusiam eksportuojančiam gamintojui, neįtraukimas būtų turėjęs žymų poveikį žalos ir priežastinio ryšio aspektų analizei. Buvo nustatyta, kad, net jei minėtas importas būtų neįtrauktas į analizę, išvados dėl importu dempingo kaina padarytos didelės žalos nepasikeistų, ypač atsižvelgiant į žymų kainų mažinimą, į didelį kiekio ir rinkos dalies augimą bei pardavimo kainų sumažėjimą, kurie būtų buvę dar žymesni.

2. **Bendrijos pramonės apibrėžimas**

(23) Europos apšvietimo pramonės įmonių federacija (skundo pateikėjas) teigė, kad, atliekant žalos analizę, turėjo būti atsižvelgta į *Philips Lighting B.V. (Philips)* duomenis, nes ši bendrovė taip pat patyrė žalą. Ji nurodė PPO Kolegijos ataskaitą dėl iš Indijos importuojamos patalynės ([1]), teigdama, kad Kolegija nustatė, jog Bendrija savo žalos analizę klaidingai grindė skirtingomis Bendrijos gamintojų grupėmis.

([1]) Pasaulio prekybos organizacija, Europos Bendrijos – Antidempingo muitai, kuriais apmuitinama iš Indijos importuojama medvilninė patalynė, Kolegijos ataskaita, WT/DS141/R, 2000 m. spalio 30 d.

(24) Pažymėtina, kad Kolegijos ataskaita šiuo požiūriu nėra susijusi. Iš tiesų, Kolegijos ataskaitoje buvo priimtas sprendimas dėl bylos, kurioje buvo taikyta imties atrankos metodologija. Tokiomis aplinkybėmis, priešingai negu kad teigė skundo pateikėjas, Kolegijos ataskaitoje padaryta išvada, kad, atliekant importuojančios šalies vietos pramonės vertinimą, į Bendrijos pramonei nepriklausančius gamintojus neturėtų būti atsižvelgta. Atsižvelgiant į tai, kad inicijavus tyrimą *Philips* atsiėmė skundą ir netrukus pasibaigus tyrimo laikotarpiui nutraukė CFL-i gamybą Bendrijoje, vadovaujantis pagrindinio reglamento 4 straipsnio 1 dalimi ir 5 straipsnio 4 dalimi, ji nebegalėjo būti laikoma priklausanti Bendrijos pramonei. Todėl reikalavimas turėjo būti atmestas.

(25) Kelios suinteresuotos šalys pakartojo argumentą, kad Bendrijos pramonę sudarančios įmonės pačios importavo nagrinėjamą gaminį iš KLR ir todėl neturėtų būti Bendrijos pramonės dalimi. Be to, buvo teigiama, kad skundo pateikėjų importuotos CFL-i tyrimo laikotarpiu sudarė ne mažiau kaip 10 % viso importo į Bendriją iš KLR.

(26) Tyrimu patvirtinta, kad tyrimo laikotarpiu vidutiniškai 14,6 % visų Bendrijos gamintojų parduotų CFL-i kilmės šalis buvo nagrinėjama šalis. Tačiau ši prekybos veikla neturėjo įtakos jų kaip Bendrijos gamintojų statusui, nes pagrindinė minėtų gamintojų veikla ir toliau buvo vykdoma Bendrijoje, o jų prekybos veikla paaiškinama poreikiu užtikrinti visą gaminių asortimentą, taip pat, siekiant būti pajėgiais patenkinti paklausą, bei mėginimu dėl dempingo apsiginti nuo importo žema kaina. Dėl pretenzijos, kad tyrimo laikotarpiu skundo pateikėjų importas sudarė ne mažiau kaip 10 % viso importo į Bendriją iš KLR, pažymėtina, kad, pirma, pretenzija nebuvo pagrįsta, o, antra, tyrimu įrodyta, kad šis importas sudarė kur kas mažesnę dalį. Todėl reikalavimas buvo atmestas, o laikinojo reglamento 51–53 konstatuojamose dalyse išdėstytos išvados patvirtinamos.

3. **Importas iš KLR**

Kainų sumažinimas

(27) Atsižvelgdami į kainų sumažinimo skirtumus, kai kurie eksportuojantys gamintojai teigė, kad skaičiavimams atlikti naudotos Bendrijos pramonės kainos nebuvo tikslios, nes kai kuriais atvejais tam tikro galingumo CFL-i Bendrijos kainos buvo didesnės už didesnio galingumo CFL-i, nors jos turėjo būti mažesnės.

(28) Atsakant į tai, patvirtinama, kad kai kuriais atvejais Bendrijos pramonė pardavė tam tikro galingumo CFL-i už didesnę kainą negu didesnio galingumo CFL-i kaina. Tačiau tą patį galima pasakyti ir apie šį argumentą pateikusių eksportuojančių gamintojų pagamintas CFL-i. Aišku, kad kaina priklauso ne tik nuo galingumo, bet ir nuo kitų veiksnių, tokių, pavyzdžiui, kaip vieneto gamybos sąnaudos, kurios gali labai skirtis, *inter alia,* atsižvelgiant į pagamintų ar parduotų vienos rūšies CFL-i vienetų skaičių.

(29) Viena suinteresuota šalis tvirtino, kad nuo 1996 metų iki tyrimo laikotarpio mažmeninė kaina Bendrijoje beveik nekito, o importo kainos tuo pačiu laikotarpiu sumažėjo. Buvo ginčijama, kad dėl to kainų sumažinimo skirtumo skaičiavimai buvo klaidingi, nes jie buvo grindžiami importo kainomis, kurios neatspindi padėties rinkoje.

(30) Atsakant į tai, prisimintina, kad kainų sumažinimo skirtumas paprastai nustatomas palyginant tuo pačiu prekybos lygiu eksportuojančių gamintojų kainas, patikslinamas remiantis CIF dydžiu ir faktinėmis *ex-works* Bendrijos pramonės kainomis pirmam nepriklausomam klientui. Šiuo atveju, kadangi tyrimo laikotarpiu ir eksportuojantys gamintojai, ir Bendrijos pramonė pardavė gaminius tų pačių kategorijų klientams, minėtoms to paties prekybos lygio kainoms palyginti patikslinimai nebuvo reikalingi. Be to, remiantis iš tiesų mokėtomis mažmeninėmis kainomis atliktas palyginimas būtų atspindėjęs ne eksportuojančių gamintojų kainodarą, palyginus su Bendrijos pramonės kainodara, bet CFL-i, kurių kilmės šalys – įvairios šalys, platintojų ir mažmenininkų kainodarą Bendrijoje.

(31) Atsižvelgiant į pirma aprašytas aplinkybes, kainų sumažinimo skirtumas buvo išnagrinėtas iš naujo ir iš dalies patikslintas, remiantis patikslintomis eksporto kainomis, kaip paaiškinta pirma, ir klaidos, padarytos vieno eksportuojančio gamintojo naudotoje valiutoje, ištaisymu. Patikslintas svertinės vidutinės kainos sumažinimo skirtumas, lygus Bendrijos pramonės kainų daliai procentais, yra toks:

Šalis: KLR	Kainos sumažinimas
Bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų kainos sumažinimo skirtumai	Nuo 13,7 % iki 45,1 %

4. **Bendrijos pramonės padėtis**

(32) Kadangi naujų įrodymų pateikta nebuvo, patvirtinamos laikinos išvados, kaip išdėstyta laikinojo reglamento 64–83 konstatuojamose dalyse, t. y., kad Bendrijos pramonė tyrimo laikotarpiu patyrė didelę žalą.

5. **Priežastinis ryšys**

(33) Viena suinteresuota šalis teigė, kad, priešingai, negu išdėstyta laikinojo reglamento 90 konstatuojamoje dalyje, tyrimo laikotarpiu gaminių, kurių kilmės šalis yra Lenkija, kainos buvo tokios pat ar netgi mažesnės negu importo, kurio kilmės šalis yra KLR, kainos.

(34) Atsakant į tai, importo, kurio kilmės šalis yra Lenkija, kainos buvo nustatytos remiantis Eurostato duomenimis apie vieneto importo kainas, kaip kad buvo daroma ir importo, kurio kilmės šalis yra KLR, atveju, o ne remiantis tonos importo kainomis, kaip kad darė reikalavimą pateikusioji šalis. Todėl reikalavimas buvo atmestas.

(35) Kadangi naujų įrodymų pateikta nebuvo, patvirtinamos išvados dėl priežastinio ryšio, išdėstytos laikinojo reglamento 84–99 konstatuojamose dalyse, t. y., kad importas dempingo kaina Bendrijos pramonei padarė didelės žalos.

6. **Bendrijos interesai**

(36) Kai kurios suinteresuotos šalys ginčijo, kad antidempingo priemonės padidintų importo iš atitinkamos šalies kainas, o tai padarytų didelį poveikį finansinei Bendrijoje veiklą vykdančių CFL-i importuotojų padėčiai.

(37) Atsakant į teiginį dėl importo kainų Bendrijos rinkoje padidėjimo, neatrodytų tikėtina, kad vidutinės kainos žymiai padidės, atsižvelgiant į nedidelius tam tikriems eksportuojantiems Kinijos gamintojams taikomus muitus, o visų pirma tai, kad didžiausiam žinomam pagal eksporto dydį eksportuotojui muitas nėra įvestas. Neatsižvelgiant į tai, net jei importo kainos ir išaugtų, priemonės vis tiek būtų pagrįstos, nes jomis Bendrijos rinkoje bus atkurta teisinga konkurencija. Be to, nėra tikėtina, kad importas žymiai sumažės, atsižvelgiant į tai, kad net jei padidėjusios sąnaudos būtų įtrauktos į kainas vartotojams, pastarieji vis tiek turės didelių ekonominių paskatų pirkti energiją taupančias lempas. Atsakant į teiginį dėl antidempingo muitų įvedimo poveikio finansinei importuotojų padėčiai, patvirtinama, kad, kadangi naujų įrodymų pateikta nebuvo, nors negalima atmesti neigiamo poveikio importuotojams, kurių didžiąją dalį veiklos sudaro CFL-i, tikimybės, muitai neturės didelės įtakos finansinei importuotojų, prekiaujančių įvairiais kitais gaminiais ar prekiaujančiais vien su eksportuojančiu gamintoju, kuriam nėra įvesti muitai, padėčiai. Taigi laikinojo reglamento 106–109 konstatuojamose dalyse apibendrintos laikinos išvados yra patvirtinamos.

(38) Kai kurios suinteresuotos šalys ginčijo, kad dėl muitų labai išaugs mažmeninės kainos, o tai turės neigiamos įtakos vartotojams.

(39) Atsakant į tai, galimas padidėjimas iš tiesų priklausys nuo kelių veiksnių, pvz., nuo eksportuojančių Kinijos gamintojų veiksmų rinkoje, importuotojų gebėjimo perkelti importo kainų padidėjimą mažmenininkams ar vartotojams ir nuo to, kiek importo prekybos modelis pasikeis dėl to, kad yra keli eksportuojantys Kinijos gamintojai, kuriems taikomi maži muitai ar kuriems muitas išvis netaikomas.

(40) Vienas importuotojas teigė, kad, siekdama įvertinti Bendrijos interesus taikant priemones, Komisija turėjo kreiptis į nacionalines naudotojų ir vartotojų asociacijas.

(41) Atsakant į tai, prisimintina, kad, remiantis pagrindinio reglamento 21 straipsnio 2 dalimi, pranešti Komisijai apie save ir pateikti duomenis yra suinteresuotų šalių reikalas. Neatsižvelgdama į tai, šiuo atveju Komisija kreipėsi į Europos vartotojų organizaciją (BEUC), atstovaujančią 32 nepriklausomas nacionalines Europos vartotojų organizacijas. Paskelbus laikinąjį reglamentą, kreipėsi Europos nuosavybės federacija (EPF), atstovaujanti įmones, tvarkančias, *inter alia*, gyvenamosios ir komercinės paskirties pastatų apšvietimą, kuri pareiškė, kad kaina yra pagrindinis kriterijus, kuriuo vadovaujasi naudotojai pasirinkdami CFL-i tiekimo šaltinį. Tačiau EPF nepateikė konkrečios informacijos apie tai, kokios įtakos muitai turės mažmeninėms kainoms, o kartu ir naudotojų bei vartotojų elgsenai.

(42) Kelios suinteresuotos šalys pareiškė, kad antidempingo muitai prieštarauja Bendrijos energijos taupymo nuostatoms, nes jie būtų mažmeninių kainų vartotojams padidėjimo priežastimi, o dėl to būtų mažiau parduodama energiją taupančių lempų (CFL-i).

(43) Atsakant į tai, negalima reikalauti, kad Bendrijos pramonė mokėtų už Bendrijos energijos taupymo nuostatas, patirdama nesąžiningos prekybos žalą. Be to, turėtų būti laikoma, kad vidutiniškai CFL-i sunaudoja 20 % kaitinamųjų lempų sunaudojamos energijos, o jų naudojimo trukmė yra 5 kartus ilgesnė negu kaitinamųjų lempų, o tai suteikia CFL-i nemažą sąnaudų pranašumą. Taigi, net jei kainos saikingai padidėtų, stiprios ekonominės paskatos vartotojams pirkti CFL-i išliktų.

(44) Kai kurios suinteresuotos šalys ginčijo, kad antidempingo priemonių įvedimas prieštarautų Bendrijos interesams, nes konkurencija būtų suvaržyta dėl informacijos apie kainą mainų. Šį antikonkurencinį poveikį sustiprintų tai, kad Bendrijos rinkoje nebebūtų prekiaujama CFL-i iš Kinijos.

(45) Tyrimu nustatyta, kad, nors nacionalinė konkurencijos institucija ir priėmė sprendimą dėl informacijos apie kainą mainų tarp Bendrijos gamintojų, šis sprendimas nėra susijęs su nagrinėjamu gaminiu. Neteisėtos Bendrijos gamintojų konkurencijos prekiaujant nagrinėjamu gaminiu įrodymų nebuvo nustatyta. Maža to, Komisijai nėra žinoma konkurencijos problemų, Bendrijos rinkoje prekiaujant nagrinėjamu gaminiu. Galiausiai, atsižvelgiant į tam tikriems eksportuojantiems Kinijos gamintojams taikomų muitų dydį, tikėtina, kad Bendrijos rinkoje ir toliau aktyviai veiks daug Kinijos konkurentų ir kad toliau bus alternatyvių tiekimo iš Bendrijos gamintojų ir kitų trečiųjų šalių, kurioms netaikomi muitai, visų pirma Lenkijos ir Vengrijos, kurių rinkos dalis tyrimo laikotarpiu sudarė apie 15 %, šaltinių.

(46) Remiantis tuo, kas buvo išdėstyta pirmiau, patvirtinamos laikinojo reglamento 100–118 konstatuojamose dalyse išdėstytos išvados, t. y. nėra įtikinamų priežasčių antidempingo muitams neįvesti dėl Bendrijos interesų.

G. ANTIDEMPINGO PRIEMONĖS

1. Žalos likvidavimo mastas

(47) Vadovaujantis pagrindinio reglamento 9 straipsnio 4 dalimi, antidempingo muitas turėtų atitikti dempingo skirtumą, išskyrus atvejus, kai žalos skirtumas yra mažesnis. Siekiant nustatyti galutinai įvestinų priemonių dydį, buvo nustatytas likvidavimo mastas.

(48) Vienas eksportuojantis gamintojas teigė, kad 8 % pelno norma, taikyta žalos nedarančiai Bendrijos pramonės kainai apskaičiuoti, buvo per didelė, nes pelno normos mažėjimas buvo normalus reiškinys, atsižvelgiant į brandesne tampančios rinkos sąlygas.

(49) Pirma, pažymėtina, kad CFL-i rinka auga, o vartojimas nuo 1996 metų iki tyrimo laikotarpio išaugo 117 %, todėl neatrodo, kad tokiomis aplinkybėmis mažėjantis pelnas yra pagrįstas. Prisimintina, kad 1997 metais Bendrijos pramonės pelningumas sudarė maždaug 8 %, o kitais metais Bendrijos pramonės padėtis pradėjo blogėti. Tuo pat metu išaugo importo kiekis ir sumažėjo importo iš KLR kainos. Antra, kaip nurodyta laikinojo reglamento 105 konstatuojamoje dalyje, CFL-i yra aukštosios technologijos gaminiai, kuriems sukurti yra svarbi mokslinių tyrimų ir plėtros veikla. Siekiant išlikti konkurencingu, būtina nuolat kurti naujus, sudėtingesnius modelius. Atsižvelgiant į pirma nurodytus veiksnius, atrodo, kad 8 % pelno normą būtų buvę galima pagrįstai pasiekti, jei nebūtų buvę žalingo dempingo.

(50) Atsižvelgiant į tai, kas paminėta pirma, žalos likvidavimo mastui nustatyti taikyta metodologija, kaip aprašyta laikinojo reglamento 121–122 konstatuojamose dalyse, yra patvirtinama.

(51) Kaip minėta pirma dėl kainų sumažinimo skirtumų, buvo iš naujo išnagrinėti ir iš dalies pakeisti ir žalos skirtumai.

2. Galutinių priemonių forma ir dydis

(52) Atsižvelgiant į tai, kas paminėta pirmiau, laikoma, kad, vadovaujantis pagrindinio reglamento 9 straipsnio 4 punktu, *Philips & Yaming* turėtų būti įvestas galutinis antidempingo muitas, lygus nustatytam žalos skirtumui, o kitiems eksportuojantiems gamintojam – galutinis antidempingo muitas, lygus nustatytiems dempingo skirtumams.

(53) Šiame reglamente nurodytos individualios įmonių antidempingo muito normos buvo nustatytos remiantis šio tyrimo išvadomis. Todėl jos atspindi minėto tyrimo metu nustatytą šių įmonių padėtį. Taigi šios muito normos (skirtingai negu šalies mastu „visoms kitoms įmonėms“ taikomas muitas) yra taikomos tik importuojamiems gaminiams, kurių kilmės šalis yra nagrinėjama šalis ir kurie yra pagaminti šių įmonių, t. y. konkrečių nurodytų juridinių asmenų. Kitų konkrečiai juridinės galios turinčioje šio reglamento dalyje, nurodant pavadinimą ir adresą nenurodytų įmonių, įskaitant su konkrečiais nurodytais juridiniais asmenimis susijusių asmenų, pagamintiems importuojamiems gaminiams šios normos negali būti taikomos. Jiems taikoma „visoms kitoms įmonėms“ taikoma muito norma.

(54) Su prašymais suteikti šias individualių įmonių antidempingo muito normas (pvz., pasikeitus juridinio asmens pavadinimui ar įsteigus naujus juridinius asmenis gamybai ar pardavimo veiklai vykdyti) turėtų nedelsiant būti kreipiamasi į Komisiją [1], nurodant visą svarbią informaciją, visų pirma apie visus su gamyba, pardavimu savo šalyje ir eksporto pardavimu susijusius įmonės veiklos pasikeitimus, pavyzdžiui, susijusius su minėtais pavadinimo ar gamybos ir pardavimų juridinių asmenų pasikeitimais. Jei tikslinga, pasitarusi su Patariamuoju komitetu, Komisija iš dalies atitinkamai pakeičia reglamentą, patikslindama įmonių, kurioms suteiktos individualios muito normos, sąrašą.

[1] European Commision
Direktorate-General for Trade
Direktorate B
TERV 0/10
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B - 1049 Briuselis

3. **Laikinų muitų surinkimas**

(55) Atsižvelgiant į nustatytą dempingo skirtumų dydį ir atsižvelgiant į Bendrijos pramonei padarytos žalos mastą, laikoma būtina, kad laikinuoju reglamentu įvestu laikinuoju antidempingo muitu užtikrintos sumos būtų galutinai surinktos, taikant galutinai įvestą muito normą. Jei įvesta galutinio muito norma yra didesnė už laikino muito normą, galutinai surenkamos turėtų būti tik laikinojo muito normą taikant užtikrintos sumos.

4. **Bendrovės, kuriai taikoma individuali antidempingo muito norma, pavadinimo keitimas**

(56) Laikinuoju reglamentu eksportuojančiam gamintojui *Zhejiang Sunlight Group Co., Ltd* buvo įvesta individuali muito norma, lygi 35,4 %. Ši bendrovė informavo Komisiją, kad savo pavadinimą pakeitė į *Zhejiang Yankon Group Co., Ltd*. Bendrovė kreipės į Komisiją su prašymu iš dalies pakeisti reglamentą, siekiant užtikrinti, kad pavadinimo pakeitimas neturėtų įtakos bendrovės teisei pasinaudoti individualia minėtai bendrovei ankstesniu pavadinimu taikoma muito norma.

(57) Komisija išnagrinėjo pateiktą informaciją, įrodančią, kad pavadinimo pakeitimas neturėjo įtakos visai bendrovės veiklai, susijusiai su nagrinėjamo gaminio gamyba, pardavimu ir eksportu. Todėl Komisija daro išvadą, kad pavadinimo pakeitimas neturi įtakos laikinojo reglamento išvadoms.

(58) Todėl sumos, užtikrintos laikinuoju antidempingo muitu, laikinuoju reglamentu įvestu *Zhejiang Sunlight Group Co., Ltd* pagamintoms prekėms, turėtų būti galutinai surenkamos *Zhejiang Yankon Group Co., Ltd* taikant muito normą, galutinai įvestą *Zhejiang Yankon Group Co., Ltd* pagamintoms prekėms, kurių papildomas TARIC kodas yra A241 ir kurios anksčiau buvo priskiriamos *Zhejiang Sunlight Group Co., Ltd*.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Importuojamoms elektroninėms kompaktinėms fluorescentinėms išlydžio lempoms su vienu ar keliais stiklo vamzdeliais, kurių visi apšvietimo elementai ir elektroniniai komponentai yra pritvirtinti prie lempos pagrindo ar į jį įmontuoti, kurioms taikomas KN kodas ex 8539 31 90 (TARIC kodas 8539 31 90*91) ir kurių kilmės šalis yra Kinijos Liaudies Respublika, įvedamas galutinis antidempingo muitas.

2. Toliau išvardytų gamintojų pagaminti gaminiai apmuitinami tokia muito norma, taikoma grynajai, franko Bendrijos pasienyje kainai, prieš muitą:

Gamintojas	Muito norma, %	Papildomas TARIC kodas
Changzhou Hailong Electronic & Light Fixtures Co., Ltd Luoyang, Changzhou, Jiangsu Changzhou 213104 Kinijos Liaudies Respublika	59,5	A234
City Bright Lighting (Shenzhen) Ltd Shenzhen Kinijos Liaudies Respublika	17,1	A235
Deluxe Well Enterprises Ltd Block 17–18, Hong Qiao Tao Industrial Zone Bao An Yuan Shenzhen Kinijos Liaudies Respublika	37,1	A236
Lisheng Electronic & Lighting (Xiamen) Co., Ltd Xiamen Kinijos Liaudies Respublika	0,0	A237
Philips & Yaming Lighting Co., Ltd 1805 Hu Yi Highway Malu Jia Ding District Shangai 201801 Kinijos Liaudies Respublika	32,3	A238

Gamintojas	Muito norma, %	Papildomas TARIC kodas
Sanex Electronics Co., Ltd Xin Su Industrial Area, Jiangsu Suzhou 215001 Kinijos Liaudies Respublika	20,2	A239
Shenzhen Zuoming Electronic Co., Ltd Shenzhen Guangdong Kinijos Liaudies Respublika	8,4	A240
Zhejiang Sunlight Group Co., Ltd 129 Fengshan Road, Zhejiang Shangyu 213104 Kinijos Liaudies Respublika	35,3	A241
Visos kitos bendrovės	66,1	A999

3. Jei nenurodyta kitaip, taikomos galiojančios nuostatos dėl muito mokesčių.

2 straipsnis

1. Sumos, užtikrintos laikinais antidempingo muitais, kuriais, vadovaujantis Reglamentu (EB) Nr. 255/2001, apmuitinamos importuojamos elektroninės kompaktinės fluorescentinės išlydžio lempos su vienu ar keliais stiklo vamzdeliais, kurių visi apšvietimo elementai ir elektroniniai komponentai yra pritvirtinti prie lempos pagrindo ar į jį įmontuoti ir kurių kilmės šalis yra Kinijos Liaudies Respublika, surenkamos taikant galutinai įvestą muito normą. Sumos, užtikrintos laikinais muitais, kuriais, vadovaujantis Reglamentu (EB) Nr. 255/2001, apmuitinamas *Zhejiang Sunlight Group Co., Ltd* pagamintas importas, surenkamos taikant muito normą, galutinai įvestą *Zhejiang Yankon Group Co., Ltd* pagamintam importui (papildomas TARIC kodas A241).

2. Sumos, užtikrintos didesne negu galutinio antidempingo muito norma, yra grąžinamos. Jei įvesta galutinio muito norma yra didesnė už laikino muito normą, galutinai turėtų būti surenkamos tik taikant laikino muito normą užtikrintos sumos.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2001 m. liepos 16 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

L. MICHEL